



Oikeusministeriö
oikeusministerio@om.fi

LAUSUNTO

29.5.2015

Dnro 437/2015

Lausunto saamen kielilain kehittämistarpeista, OM 2/58/2015

Paliskuntain yhdistyksellä on erittäin vähän kokemuksia saamen kielilain käytännön soveltamistilanteista, sillä saamenkielisiä yhteydenottoja tulee Paliskuntain yhdistykselle harvoin.

Saamen kielilain mukaan Paliskuntain yhdistyksen ja hallituksen kokoukseen osallistuvalla on oikeus käyttää kokouksessa saamenkieltä. Tulkkina on sovittu käytettävän hallituksen jäsenistöä, johon kuuluu saamenkielentaitoisia henkilöitä. Tulkkausta ei ole käytännössä tarvittu.

Paliskuntain yhdistyksen omat viranomaislomakkeet (porokauppakirja ja poromerkki-anomus) on käännetty pohjoissaameksi. Myös yhdistyksen nettisivut käännetään kesän 2015 aikana pohjoissaameksi. Avustus kääntämistyöhön on saatu kielilain 31 §:n mukaisesti oikeusministeriöltä.

Paliskuntain yhdistys julkaisee Poromies-lehteä, jossa tiedotetaan poronhoitajia ja sidosryhmiä porotalouteen liittyvistä asioista. Olemme hakeneet oikeusministeriöltä saamen kielilain 31 §:n mukaista avustusta, jotta tärkeimmät tiedotteet voitaisiin kääntää pohjoissaameksi. Avustuspäätöstä ei ole vielä saatu. Valtion tulisi varata talousarvioonsa riittävän suuri määräraha saamen kielilain 31 §:n mukaisia avustuksia varten.

PALISKUNTAIN YHDISTYS

Anne Ollila
toiminnanjohtaja

mba/ao